

Санкт-Петербургское государственное бюджетное  
профессиональное образовательное учреждение  
«Академия управления городской средой, градостроительства и печати»

РАССМОТРЕНО  
На заседании  
Педагогического совета  
Протокол № 4  
от « 05 » 07 2023 г.



А.М. Кривоносов  
2023 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА  
УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

ОГСЭ.03 ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ  
для специальности среднего профессионального образования  
08.02.01 Строительство и эксплуатация зданий и сооружений

очно-заочная форма обучения

Санкт-Петербург  
2023 г.

Рабочая программа учебной дисциплины разработана на основе федерального государственного образовательного стандарта по специальности среднего профессионального образования 08.02.01 СТРОИТЕЛЬСТВО И ЭКСПЛУАТАЦИЯ ЗДАНИЙ И СООРУЖЕНИЙ с учетом примерной основной образовательной программы по данной специальности.

Рассмотрена на заседании методического совета

Протокол № 5 от 05.07.2023 г

Одобрена на заседании цикловой комиссии  
филологических дисциплин протокол №10 от 25.06.2023 г.

Разработчик:

Давыденко С.П. - преподаватель СПб ГБПОУ АУГСГиП

### **СОГЛАСОВАНО**

ООО «БалтИнвестСтрой»  
Генеральный директор

М.Ю.Игнатов  
12.07.2023 г.



### **СОДЕРЖАНИЕ**

- 1. ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ**
- 2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ**
- 3. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ**
- 4. КОНТРОЛЬ И ОЦЕНКА РЕЗУЛЬТАТОВ ОСВОЕНИЯ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ**

# **1. ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ ОГСЭ.03 «ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ»**

## **1.1. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы:**

Учебная дисциплина ОГСЭ.03 Иностранный язык в профессиональной деятельности является обязательной частью общего гуманитарного и социально-экономического цикла примерной основной образовательной программы в соответствии с ФГОС по специальности 08.02.01 Строительство и эксплуатация зданий и сооружений.

Учебная дисциплина «Иностранный язык в профессиональной деятельности» обеспечивает формирование профессиональных и общих компетенций по всем видам деятельности ФГОС по специальности 08.02.01. Строительство и эксплуатация зданий и сооружений. Особое значение дисциплина имеет при формировании и развитии

ОК10. - Пользоваться профессиональной документацией на государственном и иностранном языках.

## **1.2. Цель и планируемые результаты освоения дисциплины:**

В рамках программы учебной дисциплины обучающимися осваиваются умения и знания

ОК 01. Выбирать способы решения задач профессиональной деятельности применительно к различным контекстам;

ОК 02. Использовать современные средства поиска, анализа и интерпретации информации и информационные технологии для выполнения задач профессиональной деятельности;

ОК 03. Планировать и реализовывать собственное профессиональное и личностное развитие, предпринимательскую деятельность в профессиональной сфере, использовать знания по финансовой грамотности в различных жизненных ситуациях;

ОК 04. Эффективно взаимодействовать и работать в коллективе и команде;

ОК 05. Осуществлять устную и письменную коммуникацию на государственном языке РФ с учетом особенностей социального и культурного контекста;

ОК 06. Проявлять гражданско-патриотическую позицию, демонстрировать осознанное поведение на основе традиционных общечеловеческих ценностей, в том числе с учетом гармонизации межнациональных и межрелигиозных отношений, применять стандарты антикоррупционного поведения;

ОК.07 Содействовать сохранению окружающей среды, ресурсосбережению, применять знания об изменении климата, принципы бережливого производства, эффективно действовать в чрезвычайных ситуациях;

ОК 09. Пользоваться профессиональной документацией на государственном и иностранных языках

Код ПК, ОК	Умения	Знания
ПК 3.3 ОК 1-07	<ul style="list-style-type: none"> <li>- понимать общий смысл воспроизведённых высказываний в пределах литературной нормы на профессиональные темы;</li> <li>- понимать содержание текста, как на базовые, так и на профессиональные темы;</li> <li>- осуществлять высказывания (устно и письменно) на иностранном языке на профессиональные темы;</li> <li>- осуществлять переводы (со словарем и без словаря) иностранных текстов профессиональной направленности;</li> <li>- строить простые высказывания о себе и своей профессий деятельности;</li> <li>- производить краткое обоснование и объяснение своих текущих и планируемых действий;</li> <li>- выполнять письменные простые связные сообщения на интересующие профессиональные темы;</li> <li>- разрабатывать планы к самостоятельным работам для подготовки проектов и устных сообщений.</li> <li>- письменно переводить тексты по профессиональной тематике и техническую документацию с использованием разных типов словарей</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- особенности произношения интернациональных слов и правила чтения технической терминологии и лексики профессиональной направленности;</li> <li>- основные общеупотребительные глаголы профессиональной лексики;</li> <li>- лексический (1000 - 1200 лексических единиц) минимум, относящийся к описанию предметов, средств и процессов профессиональной деятельности;</li> <li>- основные грамматические правила, необходимые для построения простых и сложных предложений на профессиональные темы и перевода текстов профессиональной направленности.</li> </ul>

## **2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ**

### **2.1. Объем учебной дисциплины и виды учебной работы**

<b>Вид учебной работы</b>	<b>Объем часов</b>
<b>Объем образовательной программы</b>	180
в том числе:	
практические занятия	38
Самостоятельная работа	140
<b>Промежуточная аттестация дифференцированный зачет</b>	2

## 2.2. Тематический план и содержание учебной дисциплины

Наименование разделов и тем	Содержание учебного материала и формы организации деятельности обучающихся	Объем часов	Коды компетенций, формированием которых способствует элемент программы
1	2	3	4
<b>1 курс 2 семестр 12 ауд.+43 СР</b>			
<b>Раздел 1. Иностранный язык в профессиональном общении</b>			
<b>Тема 1.1. Мой колледж. Моя профессия.</b>	<b>Содержание учебного материала</b>	<b>24</b>	ОК 01-07
	Возможности карьерного роста. История развития строительства. Первые постройки. Современные тенденции в развитии строительного производства. Требования к профессии.	-	
	Практическое занятие №1 Учеба в колледже. Система профессионального образования.	2	
	Практическое занятие №2 Моя специальность	2	
	<b>Самостоятельная работа обучающихся №1</b> Подготовить презентацию по теме «Моя специальность»	<b>20</b>	
<b>Раздел 2. Профессиональный модуль</b>			
<b>Тема 2.1. Введение в основы перевода профессиональной направленности и технической документации</b>	<b>Содержание учебного материала</b>	<b>10</b>	ОК 01-07 ПК 3.3
	Научно-технические стили русского и английского языков. Особенности лексики и перевода иностранной научно-технической литературы	-	
<b>Тема 2.2. Виды, свойства и функции современных строительных материалов, изделий и конструкций</b>	<b>Содержание учебного материала</b>	<b>10</b>	ОК 01-07 ПК 3.3
	Строительные материалы, их свойства и функции. Натуральные строительные материалы. Древесина. Свойства. Искусственные строительные материалы. Химия в строительстве. Композитные материалы. Стекло. Материалы из пластика. Металлы. Свойства металлов. Сплавы в строительстве. Керамика. Строительный раствор. Бетон. Виды и свойства бетона	-	

	Практическое занятие №3 Строительные материалы, их свойства и функции.	2	
	Практическое занятие №4 Натуральные строительные материалы	2	
	Практическое занятие №5 Древесина. Свойства. Кирпич. Свойства и применение.	2	
	Практическое занятие №6 Детали из дерева, преимущества и недостатки	2	
	<b>Самостоятельная работа обучающихся №3</b>	<b>13</b>	
	Подготовить презентацию по теме «Строительные материалы»		

### 2 курс 3 й семестр 8 ауд+40 СР

<b>Тема 3. Части здания</b>	<b>Содержание учебного материала</b>	<b>48</b>	ОК 01-07 ПК 3.3
	<b>Части здания. Фундамент. Крыша.</b> Виды крыш. Потолок. Подвесной потолок. Балки. Стены. Классификация стен. Дизайн стен. Перекрытия. Кладка из кирпича. Окна. Материал для оконных рам. Пол. Напольные покрытия. Паркетный пол.	-	
	Практическое занятие №7 Части здания	2	
	Практическое занятие №8 Фундамент.	2	
	Практическое занятие №9 Виды фундамента.	2	
	Практическое занятие №10 Крыша. Ее функции	2	
	<b>Самостоятельная работа обучающихся №4</b>	<b>40</b>	
	Составление глоссария — словаря узкоспециализированных иноязычных терминов в отрасли строительства с толкованием, комментариями и примерами.		

### 2 курс 4й семестр 12 ауд+34 СР

<b>Тема 4. Оборудование стройплощадки, строительная техника</b>	<b>Содержание учебного материала</b>	<b>46</b>	ОК 01-07 ПК 3.3
	Оборудование стройплощадки. Строительные леса. Техника безопасности при работе на стройплощадке. Группы строительных машин.	-	
	Практическое занятие №11. На строительной площадке.	2	
	Практическое занятие №12 Оборудование стройплощадки.	2	
	Практическое занятие №13 Строительные леса	2	
	Практическое занятие №14 Группы строительных машин.	2	
	Практическое занятие №15 Транспортировочные машины	2	
	Практическое занятие №16 Машины для земляных работ	2	
	<b>Самостоятельная работа обучающихся №5</b>	<b>34</b>	

	Перевод текста по профессиональной тематике		
<b>3 курс 5 й семестр 8 ауд.+23 СР</b>			
<b>Тема 5. Здание, типы зданий</b>	<b>Содержание учебного материала</b> Архитектура зданий. Гражданское строительство. Конструкции гражданских зданий. Типы гражданских зданий. Жилищное строительство. Способы строительства. Промышленное строительство. Конструкции промышленных зданий. Необычные архитектурные решения	<b>25</b>	ОК 01-07 ПК 3.3
	Практическое занятие №17 Архитектура зданий.	2	
	Практическое занятие №18 Здания и требования к ним	2	
	Практическое занятие №19 Нагрузки и воздействия в здании.	2	
	<b>Самостоятельная работа обучающихся</b> Перевод текста по профессиональной тематике	<b>10</b>	
<b>Раздел 3. Деловая и профессиональная среда общения. Этика и нормы делового и профессионального общения</b>			
<b>Тема 3.1 Документы, деловая переписка, переговоры</b>	<b>Содержание учебного материала</b> Деловое письмо, структура. Виды деловых писем. Письмо-запрос. Письмо-предложение. Договор. Правила делового общения.	<b>6</b>	ОК 01-07 ПК 3.3
	<b>Самостоятельная работа обучающихся №6</b> Подготовить презентацию «Правила делового общения».	<b>6</b>	
<b>Тема 3.2 Карьера, устройство на работу</b>	<b>Содержание учебного материала</b> Устройство на работу. Документы. Написание заявления. Заполнение анкеты. Собеседование	<b>7</b>	
	<b>Самостоятельная работа обучающихся №7</b> Работа с деловыми бумагами. Оформление образцов документов: заявление, анкета.	<b>7</b>	ОК 01-07 ПК 3.3
<b>Промежуточная аттестация - дифференцированный зачет</b>			
<b>Самостоятельная работа, всего</b>			
<b>Практические занятия, всего</b>			
<b>Всего</b>		<b>180</b>	

### **3. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ПРОГРАММЫ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ**

3.1. Для реализации программы учебной дисциплины должны быть предусмотрены следующие специальные помещения:

Кабинет иностранных языка, оснащенный следующим оборудованием:

- рабочее место преподавателя, оснащенное ПК либо ноутбуком с лицензионным ПО,

- рабочие места преподавателя и обучающихся (столы, парты, стулья)
- доска (меловая или маркерная)
- подставка под магнитофон и проигрыватель;
- секционные шкафы для хранения наглядных пособий и ТСО
- компьютер
- лингафонные установки

Технические средства обучения:

- телевизор, либо мультимедийный проектор с экраном, либо интерактивная доска,
- звуковое оборудование (колонки, наушники, микрофон)
- проигрыватели (DVD-проигрыватель, телевизор, магнитофон или компьютер)

#### **3.2. Информационное обеспечение реализации программы**

Для реализации программы библиотечный фонд образовательной организации должен иметь печатные и/или электронные образовательные и информационные ресурсы, рекомендуемых для использования в образовательном процессе

##### **3.2.1.**

Основная литература

Голубев А.П. Английский язык для всех специальностей : учебник / А.П. Голубев, И.Б. Смирнова. — Москва : КноРус, 2021. — 385 с. — (Среднее профессиональное образование). — URL: <https://www.book.ru>. — Режим доступа: по подписке.

Голубев А. П. Английский язык для всех специальностей : учебник / А. П. Голубев, Н. В. Балюк, И. Б. Смирнова. — 3 – е изд., доп. — Москва : Кнорус, 2021. - 386 с. – (Среднее профессиональное образование). – 30 экз.

Голубев А.П. Английский язык для строительных специальностей : учебник / А.П. Голубев, Н.В. Балюк, И.Б. Смирнова. — Москва : КноРус, 2021. — 492 с. – (Среднее профессиональное образование). — URL: <https://www.book.ru>. — Режим доступа: по подписке.

Голубев А.П. Английский язык для строительных специальностей : учебник / А.П. Голубев, Н.В. Балюк, И.Б. Смирнова. — Москва : КноРус, 2022. — 492 с. – (Среднее профессиональное образование). — 55 экз.

Латина С.В. Английский язык для строителей : учебник и практикум для СПО / С.В. Латина.- 3-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2022.- 175 с.- (Профессиональное образование). — URL: <https://urait.ru>. — Режим доступа: по подписке.

Латина С.В. Английский язык для строителей : учебник и практикум для СПО / С.В. Латина.- 2-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2020.- 176 с.- (Профессиональное образование). — 50 экз.

Ткаченко И. А. Английский язык для строителей : учебное пособие для СПО / И. А. Ткаченко, Л. О. Трушкова. — 2-е изд. — Москва : Издательство Юрайт, 2022. — 139 с. — (Профессиональное образование). — URL: <https://urait.ru>. — Режим доступа: по подписке.

Ткаченко И.А. Английский язык для строителей (B1-B2) : учебное пособие для СПО / И.А. Ткаченко . - 2-е изд. — Москва : Издательство Юрайт, 2022. — 139 с. — (Профессиональное образование). — 50 экз.

#### Дополнительная литература

Галкина А.А. Английский язык для строительных специальностей: учебное пособие для СПО / А.А. Галкина.- изд. 2-е, стер.- Санкт-Петербург : Лань, 2021.- 124 с. : ил. — 30 экз.

Анющенкова О.Н. Английский язык для строительных специальностей : учебник / О.Н. Анющенкова. — Москва : КноРус, 2021. — 321 с. — (Среднее профессиональное образование). — URL: <https://www.book.ru>. — Режим доступа: по подписке.

Карпова Т.А. English for Colleges=Английский язык для колледжей : учебное пособие / Т.А. Карпова. — Москва : КноРус, 2022. — 281 с. — (Среднее профессиональное образование). — URL: <https://www.book.ru>. — Режим доступа: по подписке.

Карпова Т.А. English for Colleges = Английский язык для колледжей. Практикум: учебно-практическое пособие / Карпова Т.А., Восковская А.С., Мельничук М.В. — Москва : КноРус, 2021. — 286 с. — (Среднее профессиональное образование). — URL: <https://www.book.ru>. — Режим доступа: по подписке.

Маньковская З. В. Английский язык : учебное пособие / З.В. Маньковская. — Москва: ИНФРА-М, 2022. — 200 с. — (Среднее профессиональное образование). — URL: <http://znanium.com>. — Режим доступа: по подписке.

Маньковская З.В. Английский язык в ситуациях повседневного делового общения: учебное пособие / З.В. Маньковская. - Москва: НИЦ Инфра-М, 2021. - 223 с. — (Среднее профессиональное образование). — URL: <http://znanium.com>. — Режим доступа: по подписке.

#### 3.2.2. Электронные издания (электронные ресурсы)

1. Macmillanenglish [электронный ресурс], режим доступа : [www.macmillanenglish.com](http://www.macmillanenglish.com).
2. LEARNINGENGLIH, [электронный ресурс], режим доступа: [www.bbc.co.uk/worldservice/learningenglish](http://www.bbc.co.uk/worldservice/learningenglish)
3. BritishCouncil , [электронный ресурс], режим доступа: [www.britishcouncil.org](http://www.britishcouncil.org)
4. Handouts Online, [электронный ресурс], режим доступа: [www.handoutsonline.com](http://www.handoutsonline.com) [www.english-to-go.com](http://www.english-to-go.com) (for teachers and students)

5. BBC - Video Nation – Christmas, [электронный ресурс], режим доступа: [www.bbc.co.uk/videonation](http://www.bbc.co.uk/videonation) (authentic video clips on a variety of topics)

#### 4. КОНТРОЛЬ И ОЦЕНКА РЕЗУЛЬТАТОВ ОСВОЕНИЯ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Результаты обучения	Критерии оценки	Формы и методы оценки
<b>Знания:</b> правил построения простых и сложных предложений на профессиональные темы	Выстраивает речь на профессиональные темы грамотно, с соблюдением норм грамматики иностранного языка	Оценка решений ситуационных задач Тестирование Устный опрос Оценка письменных практических работ Экспертная оценка по результатам наблюдения за деятельностью студента в процессе освоения учебной дисциплины
основных общеупотребительных глаголов (бытовая и профессиональная лексика)	Демонстрирует владение лексикой, в том числе профессиональной, дифференцирует значение лексических единиц и грамматических структур	
лексического минимума, относящегося к описанию предметов, средств и процессов профессиональной деятельности	Строит высказывания на заданную тему в устной или письменной форме на профессиональные темы, используя разнообразную профессиональную лексику	
особенностей произношения, правил чтения текстов профессиональной направленности	Соблюдает нормы произношения иностранного языка, в том числе профессиональной терминологии, соблюдает ударения и нормы интонации	
<b>Умения:</b> понимать общий смысл четко произнесенных высказываний на известные темы (профессиональные и бытовые)	Демонстрирует владение лексикой, выделяет основную информацию, ведет диалоги на профессиональные и бытовые темы	
понимать тексты на базовые профессиональные темы	Понимает содержание текста, демонстрирует владение лексическим минимумом, определяет значение незнакомых слов из контекста	
участвовать в диалогах на знакомые общие и профессиональные темы	Поддерживает разговор на заданную тему, используя изученный лексический минимум, владеет техникой ведения беседы	
строить простые высказывания о себе и о своей профессиональной деятельности, кратко обосновывать и объяснять свои	Строит высказывание согласно правилам английского языка, демонстрирует умение выбирать необходимые грамматические	

действия (текущие и планируемые)	и структуры, использует простые и сложные предложения для составления плана действий	
писать простые связные сообщения на знакомые или интересующие профессиональные темы	Демонстрирует умение написать монологические высказывания на профессиональные и повседневные темы, грамотно использует профессиональную терминологию и бытовую лексику	
письменно переводить тексты по профессиональной тематике и техническую документацию с использованием разных типов словарей	Умеет грамотно пользоваться словарем, демонстрирует владение необходимым лексическим минимумом, описывающим предметы, средства и процессы профессиональной деятельности, отражает все аспекты содержания текста	Письменный опрос Оценка практических работ Экспертная оценка по результатам наблюдения за деятельностью студента в процессе освоения учебной дисциплины